

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2023 14:27:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Согласовано

деканом факультета

« 01 » 06 2023 г.

/Шабанова В.П./

Рабочая программа дисциплины

История французского языка

Направление подготовки

44.03.01 Педагогическое образование

Профиль:

Иностранный язык (французский язык) (английский язык)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации

Протокол « 24 » 05 2023 г. № 10

Председатель УМКом /Лачугина Е.Н./

Рекомендовано кафедрой романской
филологии

Протокол от « 03 » 04 2023 г. № 7

Зав. кафедрой /Скуратов И.В./

Мытищи
2023

Автор-составитель:
Полякова Наталия Владимировна
кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «История французского языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. № 121.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	8
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	10
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	24
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	25
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	25
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	27

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины являются:

- углубление и расширение теоретических знаний студентов по истории французского языка;
- ознакомление обучаемых с основными этапами формирования и развития общепользовательского письменно-литературного языка;
- формирование у студентов интеллектуальной реакции, аналитического мышления при изучении основных процессов и направлений в истории французского языка.

Задачи дисциплины:

- формирование представлений об эволюции форм существования французского языка в ходе его исторического развития;
- ознакомление обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствование их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- формирование у обучаемых умения творчески использовать полученные теоретические знания в области истории языка для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Для освоения дисциплины «История французского языка» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка(французский)», «Введение в языкознание», «История и культура страны изучаемого языка (французский)».

Освоение дисциплины «История французского языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (французский)», «Теоретическая грамматика французского языка», «Теоретическая фонетика французского языка», «Лексикология французского языка», прохождения практик, при введении в практику преподавания элементов учебно-исследовательской работы, а также для выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объём дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа	32,2
Лекции	12
Практические занятия:	20
Из них, в форме практической подготовки	20
Контактные часы на промежуточную аттестацию	0,2
Зачет	0,2
Самостоятельная работа	32
Контроль	7,8

Форма промежуточной аттестации – зачет в 5 семестре

3.2. Содержание дисциплины

По очной форме обучения

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-вочасов		
	Практические занятия		
	Лекции	Общее количество	Из них, в форме практической подготовки
<i>Тема 1. Французский язык в группе романских языков. Основные этапы развития французского языка (Понятие языковой эволюции, синхронии, диахронии. Проблема происхождения французского языка. Французский язык как один из языков романской группы. Различные принципы классификации романских языков, существующие классификации)</i>	2	1	1
<i>Тема 2. Исторические условия возникновения романских языков. Основные этапы романизации. Условия романизации Галлии (Романизация римских провинций. Основные этапы романизации. Пути романизации Галлии. Историческая грамматика французского языка и история французского языка: различие задач и методов. Сравнительный анализ «Истории французского языка» М.В. Сергиевского (1947) и «Истории французского языка» Н.А. Катагощиной, М.С. Гурычевой, К.А. Аллендорф (1963) и «Курса истории</i>	2	1	1

французского языка» Н.А. Катагощиной, Н.М. Васильевой (1997))			
<i>Тема 3. Народная латынь, субстраты и суперстраты. Источники изучения народной латыни. Общая характеристика языкового строя народной латыни</i> (Соотношение классической и народной латыни. Проблема единства народной латыни. Особенности звукового состава, грамматического строя и лексики народной латыни. Процессы преобразования народной латыни в романские языки. Различные теории происхождения романских языков)	2	1	1
<i>Тема 4. Народная латынь Галлии после падения Римской империи. Исторические условия и языковые отношения в Галлии в V-VIII вв.</i> (Исторические условия и языковые отношения. Фонетические изменения в народной латыни Северной Галлии. Грамматическая система народной латыни Северной Галлии. Лексика народной латыни Северной Галлии)	2	1	1
<i>Тема 5. Старофранцузский период (IX-XIII вв.) Первые литературные памятники на французском языке</i> (Основные проблемы истории французского языка. Проблема периодизации. Проблема формирования письменно-литературного языка. Становление фонетической и фонологической системы французского языка. Становление морфологической системы. Основные особенности именной системы: двухпадежное склонение. Причины и факторы, способствующие его исчезновению. Проблемы личных местоимений (субъектных и объектных), их дальнейшее развитие. Основные черты глагольной системы в ранний период существования французского языка: внешняя и внутренняя флексия, особенности употребления времён и наклонений. Развитие аналитических тенденций в системе имени и глагола в процессе исторического развития французского языка. Строй предложения в начальный период существования французского языка, его основные черты. Проблема порядка слов как основного структурного признака предложения. Становление и дальнейшее развитие системы сложного предложения)	1	1	1

<i>Тема 6. Среднефранцузский период (XIV-XV вв.)</i> (Исторические условия и языковые отношения. Фонетика. Орфография. Грамматический строй французского языка в среднефранцузский период. Лексика)	1	1	1
<i>Тема 7. Ранненовофранцузский период (XVI в.)</i> (Исторические условия и языковые отношения. Становление французского национального письменно-литературного языка. Проблема нормализации и кодификации языка. Первые французские грамматики. Фонетика. Орфография. Грамматический строй французского языка в ранненовофранцузский период. Лексика)	1	1	1
<i>Тема 8. Новофранцузский период (XVII-XVIII вв.)</i> (Продолжение процесса нормализации французского национального письменно-литературного языка. Фонетика. Орфография. Грамматический строй французского языка в новофранцузский период. Лексика)	1	1	1
<i>Тема 9. Лингвистический анализ старофранцузского текста</i>	-	12	12
Итого:	12	20	20

Практическая подготовка

Тема	Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)	Количество часов
<i>Тема 1. Французский язык в группе романских языков. Основные этапы развития французского языка.</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 2. Исторические условия возникновения романских языков. Основные этапы романизации. Условия романизации Галлии.</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 3. Народная латынь, субстраты и суперстраты. Источники изучения народной латыни. Общая характеристика языкового строя народной латыни.</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 4. Народная латынь Галлии после падения Римской империи. Исторические условия и языковые отношения в Галлии в V-VIII вв.</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 5. Старофранцузский период (IX-XIII вв.) Первые литературные памятники на французском языке.</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1

<i>Тема 6. Среднефранцузский период (XIV-XV вв.).</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 7. Ранненовофранцузский период (XVI в.).</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 8. Нововфранцузский период (XVII-XVIII вв.).</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	1
<i>Тема 9. Лингвистический анализ старофранцузского текста.</i>	действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной ситуации.	12

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
1. “Свод латинских надписей” Теодора Моммзена как источник изучения народной латыни.	Персоналии и ученых, осн. идеи	8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат, творческая работа
2. Первые исторические свидетельства и памятники французского языка (постановление Турского собора, Страсбургские клятвы).	Основные характеристики текста	8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат, творческая работа

3. Теория скрипты и ее влияние на изучение проблемы формирования общепользовательского письменного литературного языка.	Опыты и исследования 20 в.	8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат, творческая работа
4. Первые попытки установления орфографических норм французского письменного языка.	Персоналии и ученых, осн. идеи	8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат, творческая работа

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

цениваем ые компетенци и	Уровень сформированно сти	Этап формировани я	Описание показателей	Критерии оценивани я	Шкала оцениван ия
УК-5	Пороговый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	знать: – исторические и лингвистическое условия формирования изучаемого языка; уметь: – раскрыть сущность проблемы и показать степень её разработанности в современной лингвистике; – провести сопоставление с родным языком, а также в случае необходимости показать связь проблемы данной дисциплины с проблемами смежных дисциплин;	Выполнение тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата	Шкала оценивания теста Шкала оценивания контрольного задания Шкала оценивания реферата

	Продвинутый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа)	знать: – исторические и лингвистические условия формирования изучаемого языка; уметь: – раскрыть сущность проблемы и показать её разработанности в современной лингвистике; – провести сопоставление с родным языком, а также в случае необходимости показать связь проблемы данной дисциплины с проблемами смежных дисциплин; владеть: - общетеоретическими вопросами общего и романского языкознания; - организацией действий по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки;	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы Выполнение контрольных заданий Практическая подготовка	Шкала оценивания теста Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания контрольного задания Шкала оценивания практической подготовки
--	-------------	--	---	---	--

ПК-1	Пороговый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	знать: – периодизацию истории изучаемого языка, критерии периодизации; уметь: – раскрыть сущность проблемы и показать степень её разработанности в современной лингвистике; - охарактеризовать теоретические позиции отдельных лингвистов и дать критическую оценку их концепций;	Выполнение тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата	Шкала оценивания теста Шкала оценивания контрольного задания Шкала оценивания реферата
------	-----------	---	---	--	--

	Продвинутый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа)	знать: – периодизацию истории изучаемого языка, критерии периодизации; уметь: – раскрыть сущность проблемы и показать степень её разработанности в современной лингвистике; - охарактеризовать теоретические позиции отдельных лингвистов и дать критическую оценку их концепций; владеть: - теоретическими и методологическими основами в области французского языка; - профессиональными навыками и умениями в области обучения французского языка.	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы Выполнение контрольных заданий Практическая подготовка	Шкала оценивания теста Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания контрольного задания Шкала оценивания практической подготовки
--	-------------	--	---	---	--

Шкала оценивания теста

Критерии оценивания	Баллы
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%	10
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10%	8
Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.	6
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	4
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.	2

Шкала оценивания творческой работы

Критерии оценивания	Баллы
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) выполнил как минимум 80%	10
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 79% - 60%	7
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 59% - 40%	6
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 0%-39%	5

Шкала оценивания реферата

Критерии оценивания	Баллы
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) выполнил как минимум 80%	10
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 79% - 60%	7
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 59% - 40%	6
если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 0%-39%	5

Шкала оценивания контрольного задания

Показатель	Балл
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%	10
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10%	8
Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.	6
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	4
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.	2

Шкала оценивания практической подготовки

Критерии оценивания	Баллы
если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).	10
если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).	8

если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).	6
если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).	4

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные задания по практической подготовке

Опираясь на правила фонетических преобразований, укажите, какие французские слова были образованы от следующих латинских:

concordia, tabula, bestia, natūra, verbum, tempus, lupus, filius, filia, manus, populus, victōria, memoria, consilium, festa, testa, fenestra, femina, homo, res, arca, causa, manica, bucca, vacca, canis, persica, caput, dolor, honor, mare, capellus, lex (legem), vox (vocem), pax (pacem), ratio (rationem), salus (salutem), consilium, saponem, rex (regem), regina, veritas, libertas, cinctūra, stella, Sequana ; plenus, longus, novus, vetus, calidus, sanus, clarus, gravus, certus, totus, fortis, qualis, talis, utilis, nobilis, dulcis, facilis, difficilis, simplex, magis ; ornāre, errāre, nomināre, clamāre, cantāre, amāre, sperāre, valēre, debēre, movēre, vidēre, florēre, sapēre, dicēre, credēre, legēre, mittēre, reddēre, vincere, venīre, dormīre, finīre, audīre, munīre.

Объясните, какие фонетические преобразования произошли в этих словах в ходе эволюции языка.

Примерный список тем творческих работ

Тема 1. Известные классификации романских языков.

Тема 2. Возникновение литературных языков в романских странах.

Тема 3. “Свод латинских надписей” Теодора Моммзена как источник изучения народной латыни.

Тема 4. Первые исторические свидетельства и памятники французского языка (постановление Турского собора, Страсбургские клятвы).

Тема 5. Теория этнического субстрата.

Тема 6. Теория скрипты и ее влияние на изучение проблемы формирования общепольского письменно-литературного языка.

Тема 7. Особенности структуры сложного предложения старопольского языка.

Тема 8. Первые попытки установления орфографических норм польского письменного языка (XIV-XV вв). Роль королевских канцелярий в выработке этих норм.

Тема 9. Средневековая Польша: исторические события, персоналии, культурное наследие.

Тема 10. Роль переводчиков в процессе становления польского национального письменно-литературного языка XVI века.

Тема 11. Польские грамматики как первые попытки кодификации норм общепольского письменно-литературного языка.

Тема 12. Вклад поэтов “Плеяды” в развитие лексики польского письменно-литературного языка.

Тема 13. Языковые теории Малерба и Вожа как попытки определить нормы общепольского литературного языка.

Примерные темы рефератов

Тема 1. Соотношение культурно-исторических и лингвистических границ в периодизации истории языка.

Тема 2. Этапы генезиса французского языка. Роль кельтского языка в формировании французского языка.

Тема 3. Этапы генезиса французского языка. Роль франкского языка в формировании французского языка.

Тема 4. Причины и основные тенденции фонетической эволюции народной латыни на территории Северной Галлии. Основные источники изучения звукового строя.

Тема 5. Теория скрипты и ее влияние на изучение проблемы формирования общепольского письменно-литературного языка.

Тема 6. Варьирование глагольных форм индикатива как особый случай употребления времён во польских скриптах XIII-XIV вв.

Тема 7. Особенности структуры сложного предложения старопольского языка.

Тема 8. Деловая письменность в системе старопольского языка.

Тема 9. Роль Польской Академии в нормализации польского письменно-литературного языка.

Тема 10. Языковая политика франкоязычных стран на современном этапе.

Примерные контрольные задания

Прочитайте лессу из “Песни о Роланде”, сделайте анализ фрагмента с точки зрения фонетических, грамматических и лексических особенностей.

Текст№1

XXII

Quant ço veit Guenes que ore s'en rit Rollant,
Dunc ad tel doel pur poi d'ire ne fent;
A ben petit que il ne pert le sens,
E dit al cunte: «Jo ne vus aim nient;

E dit al cunte: «Jo ne vus aim nient;
Sur mei avez turnet mals jugement.
Dreiz emperere, veiz me ci en present:
Ademplier voeill vostre comandement».

Текст№2

LV

Carles li magnes ad Espaigne guastede,
Les castels pris, les citez violees.
Ço dit li reis que sa guere out finee.
Vers dulce France chevalchet l'emperere.
Li quenz Rollanz ad l'ensegne fermee,
En sum un tertre cunte le ciel levee.
Franc se herbergent par tute la cuntree,
Païen chevalchent par cez greignurs valees,
Halbercs vestuz et tres bien ...
Healmes lacez e ceintes lur espees,
Escuz as cols et lances adubees
En un bruill par sum les puis remestrent.
Iiii.c. Milie atendent l'ajurnee.

Deus! Quel dudur que li Franceis nel sevent! Aoi.

Образцы тестовых заданий

Вариант 1

1. Соответствие между группами языков и романскими языками

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1) итало-романские | a) провансальский, каталанский |
| 2) иберо-романские | b) французский, итальянский |
| 3) дако-романские | c) сардинский, рето-романский |
| 4) галло-романские | d) румынский, молдавский |
| e) испанский, португальский | |

2. Народная латынь и классическая латынь это

a) различные языки, b) диалекты одного языка, c) различные формы одного языка.

3. В I-IV вв. на территории Галлии одновременно существуют

a) классическая латынь и народная латынь, b) кельтский язык и народная латынь, c) галлороманский язык и классическая латынь.

4. Источниками сведений о народной латыни стали

a) свидетельства грамматистов IX-XIII вв., b) литературные тексты на народной латыни, c) надписи на надгробных плитах и памятниках.

5. Соответствие между периодом и формами латинского языка

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1) до I в. до н.э. | a) письменная и устная форма языка |
| 2) I-III вв. | b) «школьная» и народная латынь |
| 3) IV-VIII вв. | c) классическая и народная латынь |
| d) классическая латынь | |

6. Слова с ударением на предпоследнем слоге называются

a) пропарокситонами, b) окситонами, c) парокситонами.

7. К IX в. в системе гласных формируется фонологическая оппозиция

a) носовой/чистый, b) передний/задний, c) закрытый/открытый.

8. Полной редукции подвергаются гласные, находящиеся

a) в заударном слоге, b) в предударном слоге, c) в начальном слоге.

9. Первой спонтанной дифтонгизации подвергались гласные

a) закрытые [e,o], b) открытые [e,o], c) закрытые [i,u].

10. В результате вокализации появился вторичный дифтонг

a) [ou], b) [ei], c) [uo].

11. Гласный [a] переходит в [e] в

а) конечном слоге, б) заударном слоге, в) начальном слоге.

12. Соответствие между типами дифтонгов и словами

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1) комбинаторный | а) debere>devoir |
| 2) вторичный | б) fame>faim |
| 3) спонтанный | в) camera>chambre |
| д) lactu>lait | |

13. Не подвергались никакому типу дифтонгизации гласные

а) [i,u], б) [a,u], в) [i,e].

14. Явление протезы имело место перед согласными

а) sd, б) sp, в) sr.

15. В результате второй спонтанной дифтонгизации появились дифтонги

а) [au, eu], б) [ou, ei], в) [ei, oi].

16. Процесс лениции привел к полной редукции согласных

а) [k/g], б) [t/d], в) [p/b].

17. Интервокальные [k, g] выпадают в комбинации с гласным

а) [e], б) [a], в) [u].

18. Согласный [k] в позиции перед другим согласным переходит в звук

а) [g], б) [j], в) [t].

19. [l] увулярное вокализуется после гласной

а) [u], б) [o], в) [i].

20. Сочетание шумных звонких согласных с [j] дало аффрикату

а) [ts], б) [d], в) [dz].

Вариант 2

21. Согласный [l] выпадал после гласной

а) [a], б) [e], в) [u].

22. Соответствие между принципами орфографии и словами

- | | |
|----------------------------|----------|
| 1) фонетический принцип | а) herbe |
| 2) морфологический принцип | б) beau |
| 3) этимологический принцип | в) but |
| 4) исторический принцип | д) grand |

23. Согласный [g] переходит в аффрикату [d] перед гласным

а) [i], б) [o], в) [u].

24. Полугласный [j] в начале слова развивается в

а) [e], б) [i], в) [].

25. Соответствие между явлениями и словами

- | | |
|------------|------------------|
| 1) протеза | а) numere>nombre |
|------------|------------------|

- 2) метатеза
3) эпентеза

- b) scribere>écrire
c) fromage>fromage.

26. При склонении существительных редукции подвергались конечные согласные основы

- a) [p, t], b) [p, k], c) [m, r].

27. Соответствие между существительными и типом склонения

- | | |
|------------------|----------|
| 1) rose, livre | a) 1 тип |
| 2) gars, chantre | b) 2 тип |
| 3) mur, sanc | c) 3 тип |
| 4) nez, pas | d) 4 тип |

28. Некоторые формы определенного артикля сливались с предлогом

- a) en, b) dans, c) de.

29. Слитные формы артиклей **du, au, aux** появились в результате

- a) дифтонгизации, b) вокализации, c) палатализации.

30. В старофранцузском языке определенный артикль не употреблялся перед

- a) абстрактными существительными, b) названиями частей тела,
c) собирательными существительными.

31. Чередование гласных в глагольных основах **veux/voulons, viens/venons** появилось в результате

- a) лениции, b) ассимиляции, c) дифтонгизации.

32. Следы старофранцузского склонения сохранились в существительном

- a) Jasques, b) Pierre, c) Jean.

33. Из классической латыни заимствована временная форма

- a) a lu, b) fut, c) sera.

34. Романским новообразованием стала временная форма глагола **aller**

- a) irait, b) allait, c) alla.

35. К прилагательным обоюдного рода относились формы, оканчивающиеся

- a) на [k], b) на [l], c) на [s].

36. Формы именительного, винительного и дательного падежей сохранились в местоимениях

- a) притяжательных, b) указательных, c) личных.

37. Формы среднего рода присутствуют в местоимениях

- a) личных, b) относительных, c) указательных.

38. **Futur simple** образовалось в результате

- a) суффиксального словообразования, b) перифразы, c) словосложения.

39. Романским новообразованием являются все формы наклонения

- a) indicatif, b) subjunctif, c) conditionnel.

40. Изначально формы **passé composé** имели значение

а) модальное, б) видовое, с) временное.

Вариант 3

41. В старофранцузский период наиболее частотными были

а) бессоюзные предложения, б) сложносочиненные предложения,
с) сложноподчиненные предложения.

42. Романским новообразованием является союз

а) et, б) mais, с) puisque.

43. В IX-XIII вв. в повествовательном предложении наиболее частотным был порядок слов

а) C-V-S, б) S-V-C, с) S-C-V.

44. Явление афerezиса имеет место в слове

а) ptisana>tisane, б) paganum>payen, с) perdre>perdre.

45. В старофранцузском языке инверсия была обязательна

а) в вопросительном предложении, б) при вынесении в начало предложения обстоятельства, с) в повелительном предложении.

46. Базовым фондом старофранцузского языка стала

а) народная латынь, б) классическая латынь, с) романские языки.

47. В современном французском языке сохранились следы кельтского

а) страта, б) суперстрата, с) субстрата.

48. Периодом релатинизации французского языка называют

а) XIV-XVI вв., б) IX-XIII вв., с) XVII-XVIII вв.

49. В старофранцузский период основным источником обогащения словарного состава были

а) заимствования, б) суффиксы и префиксы, с) словосложение и транспозиция.

50. Соответствие между языком и заимствованными из него словами

1) латинский язык	а) brun, gris
2) греческий язык	б) efficace, modeste
3) итальянский язык	с) fresque, bataillon
4) скандинавские языки	д) lampade, symbole
5) германские языки	е) nord, ouest.

51. Способом безаффиксального (регрессивного) словопроизводства образовано слово

а) garde, б) mur, с) livre.

52. При помощи префикса и суффикса образовано слово

а) dermatologie, б) déroulement, с) descendeur.

53. Соответствие между языком и заимствованным из него суффиксом

1) классическая латынь	а) -art, -enc
2) народная латынь	б) -ation, -ité

3) германские языки

с) –oison, -ot

54. В результате несобственной деривации (транспозиции) появилось слово

а) le comptoir, б) le devoir, с) l'armoire.

55. Способом словосложения образовано слово

а) moutarde, б) fromage, с) vinaigre.

56. Соответствие между типом семантического развития слов и словами

1) сужение значения

а) camera>chambre

2) расширение значения

б) panarium>panier

3) сохранение значения

с) tempestas> tempête

57. Из германских языков заимствовано имя собственное

а) Rollant, б) Jean, с) Nicolas.

58. К «ученым» словам относится слово

а) écrire, б) spirituel, с) serpent

59. Морфологическими дублетами являются слова

а) gars/garçon, б) col/cou, с) chantre/chanteur.

60. Соответствие между типом словопроизводства и словами

1) аффиксальное словообразование

а) regard

2) безаффиксальное словообразование

б) plaisir

3) словосложение

с) calviniste

4) транспозиция

д) portefeuilles

Ключи к тестам

1. 1-с, 2-е, 3-д, 4-а

2. с

3. б

4. с

5. 1-а, 2-с, 3-б,

6. с

7. с

8. а

9. б

10. 10. а

11. а

12. 1-б, 2-д, 3-а

13. а

14. б

15. б

16. б

17. с

18. б

19. б

20. б

21. с

- 22. 1-c, 2-d, 3-a, 4-b
- 23. a
- 24. c
- 25. 1-b, 2-c, 3-a
- 26. b
- 27. 1-b, 2-d, 3-a, 4-c
- 28. a
- 29. b
- 30. a
- 31. c
- 32. a
- 33. b
- 34. a
- 35. b
- 36. c
- 37. a,c
- 38. c
- 39. c
- 40. b
- 41. a
- 42. c
- 43. b
- 44. a
- 45. b
- 46. a
- 47. c
- 48. a
- 49. b
- 50. 1-b, 2-d, 3-c, 4-e, 5-a
- 51. a
- 52. b
- 53. 1-b, 2-c, 3-a
- 54. b
- 55. c
- 56. 1-c, 2-b, 3-a
- 57. a
- 58. b
- 59. b
- 60. 1-c, 2-a, 3-d, 4-b

Список примерных вопросов для зачета (зачет проводится на французском языке)

- 1) Французский язык в группе романских языков.
- 2) Исторические условия возникновения романских языков: основные этапы романизации.
- 3) Условия романизации Галлии: этапы и пути романизации Галлии; население и язык Галлии
- 4) Народная латынь, субстраты и суперстраты.
- 5) Источники изучения народной латыни.
- 6) Особенности произношения народной латыни.
- 7) Грамматический строй народной латыни.
- 8) Лексика народной латыни.
- 9) Народная латынь Галлии после падения Римской империи: исторические условия и

языковые отношения в Галлии в V-VIII вв.

- 10) Характеристика языкового строя народной латыни Галлии V-VIII вв.: произношение.
- 11) Характеристика языкового строя народной латыни Галлии V-VIII вв.: грамматический строй.
- 12) Характеристика языкового строя народной латыни Галлии V-VIII вв.: лексика.
- 13) Старофранцузский период: исторические условия и языковое состояние во Франции IX-XIII вв.
- 14) Первые литературные памятники на французском языке.
- 15) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: произношение старофранцузского языка.
- 16) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: именная система, артикль старофранцузского языка.
- 17) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: глагольная система старофранцузского языка.
- 18) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: синтаксис старофранцузского языка.
- 19) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: лексика старофранцузского языка.
- 20) Общая характеристика языкового состояния в среднефранцузский период (XIV-XV вв.)
- 21) Основные изменения в области произношения во французском языке XIV-XV вв.
- 22) Основные изменения в области морфологии во французском языке XIV-XV вв.
- 23) Основные изменения в области синтаксиса во французском языке XIV-XV вв.
- 24) Основные изменения в области лексики во французском языке XIV-XV вв.
- 25) Место XVI в. в истории французского языка.
- 26) Основные направления в теоретической работе над французским языком в XVI в.
- 27) Общая характеристика изменений во французском языке XVI в.
- 28) Роль XVII-XVIII веков в истории французского языка.
- 29) Основные изменения в произношении в XVII-XVIII вв.
- 30) Основные изменения в морфологии в XVII-XVIII вв.
- 31) Основные изменения в синтаксисе в XVII-XVIII вв.
- 32) Основные изменения в лексике в XVII-XVIII вв.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: тестирование, реферат, творческая работа, контрольное задание, практическая подготовка.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Максимальное число баллов, которые выставляются обучающемуся по итогам зачета – 20 баллов

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме зачета.

Обучающийся должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы.

Требования к зачету

При завершении изучения курса студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины:

- понимать задачи и методы курса истории французского языка, его связь с другими лингвистическими дисциплинами;
- иметь представление об исследованиях по основным проблемам истории французского языка;

- знать ключевые понятия дисциплины.

Овладение практической частью курса включает умение студентов применять знания при проведении анализа особенностей старофранцузского языка.

Критерии оценки на зачете

При оценке знаний также учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса. Уровень знания фактического материала в объеме программы, владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знания основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей.
2. Владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков.
3. Владение знаниями об особенностях различных регистров общения на разных этапах развития общества.

Шкала оценивания зачета

Критерии оценивания	Баллы
1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное) 2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение. 3. Соблюдение фонетических, грамматических и лексических норм языка при изложении материала. 4. Нормальный темп речи 5. Умение привлекать социокультурные знания. 6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.	16-20
1. Достаточно полное знание программного материала. 2. Грамотное изложение материала по существу. 3. Отсутствие существенных неточностей с точки зрения фонетических и лексических норм языка. 4. Умение сделать вывод. НО: 1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала. 2. Сниженный темп речи. 3. Допущение грамматических ошибок.	11-15
1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений. 2. Допущение фонетических, лексических и грамматических ошибок. 3. Сниженный темп речи. 4. Затруднения в области социокультурных знаний.	6-10
1. Незнание значительной части программного материала. 2. Существенные ошибки в процессе изложения. 3. Неумение выделить существенное и сделать вывод. 4. Незнание или ошибочные определения.	0-5

Итоговая шкала оценивания дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	зачтено
61-80	зачтено
41-60	зачтено
0-40	не зачтено

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1.Основная литература

1. Скредина Л. М. История французского языка: учебник для вузов / Л. М.Скредина, Л. А. Становая. - 3-е изд. - М.: Юрайт, 2013. - 463с. – Текст: непосредственный.
Скредина, Л. М. История французского языка : учебник для вузов / Л. М. Скредина, Л. А. Становая. — 3-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 463 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15636-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510985> (дата обращения: 14.06.2023).
2. **Сергиевский, М.В.** История французского языка / М. В. Сергиевский. - М. : Юрайт, 2019. - 287с. – Текст: непосредственный.
Сергиевский, М. В. История французского языка / М. В. Сергиевский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 287 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06441-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/516265> (дата обращения: 14.06.2023).

6.2.Дополнительная литература

3. Васильева Н.М. Структура сложного предложения: на материале французского языка раннего периода / Васильева Н.М. - М. : Высш.шк., 1967. - 232с. – Текст: непосредственный.
4. Гак, В. Г. Введение во французскую филологию: учебник и практикум для вузов / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 303 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00624-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511260> (дата обращения: 14.06.2023).
5. Катагощина Н.А. История французского языка: для инст-тов и фак-тов иностр.яз. / №4 Катагощина Н.А., М. С. Гурычева, К. А. Аллендорф. - 2-е изд., испр. - М. : Высш.шк., 1976. - 319с. – Текст: непосредственный.
6. Катагощина Н.А. Курс истории французского языка: учебник для вузов / Н. А. Катагощина, Н. М. Васильева. - М. : Диана, 1997. - 420с. – Текст: непосредственный.
7. Катагощина Н.А. Лексико-грамматические и фонетические комментарии к текстам по истории французского языка: учеб.пособие / Н. А. Катагощина, Н. М. Васильева. - М. : МОПИ им.Н.К.Крупской, 1988. - 91с. – Текст: непосредственный.
8. Сергиевский М.В. Введение в романское языкознание. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1954.
9. Томашпольский, В. И. История французского языка : хрестоматия / В. И. Томашпольский. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 160 с. — ISBN 978-5-9765-4030-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/135362> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

- 10.Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 267 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05741-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514231> (дата обращения: 14.06.2023).
- 11.Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 314 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05742-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/515506> (дата обращения: 14.06.2023).
- 12.Томашпольский, В. И. Романские языки и диалекты : учебное пособие / В. И. Томашпольский. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 312 с. — ISBN 978-5-9765-3570-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119093> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 13.Brunot F. Histoire de la langue française des origines à 1900. – P.: A. Colin, 1924 (I), 1922 (II), 1966 (III-IV), T. I-V.
14. Cohen M. Histoire d’une langue: le français. P.: Editions Sociales, 1973.
15. Chaurand S. Histoire de la langue française. P.: PUF, 1980.
16. Moignet G. Grammaire de l’ancien français. Morphologie. Syntaxe. - 2e éd. rev. et corr. P.: Klincksieck, 1976.
17. Wagner R. Z. L’ancien français. P.: Larousse, 1974.

СЛОВАРИ

1. Beshерelle M. Dictionnaire National ou dictionnaire universel de la langue française. Plus exact et plus complet que tous les dictionnaires qui existent. – Paris: Edicions Garnier frères, 1879. – 1331p.
2. Colin J.- P. Dictionnaire des difficultés du français Lexis / J.-P. Colin. – Paris: Dictionnaire Le Robert, 1985. – 857p.
3. Dictionnaire de la langue française: Lexis / Direction de Jean Dubois ; Rédaction J.-P. Mével, G. Chauveau, S. Hudelot, C. Sobotka-Kannos, D. Morel. – P. : Larousse, 1999. – 2112 p.
4. Grand dictionnaire encyclopédique Larousse. – Paris: Librairie Larousse, 1982.
5. Larousse. Dictionnaire de la langue française. – Paris: Lexis, 1992. – 2109p.
6. Le Petit Robert: Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue français : Version électronique du Nouveau Petit Robert. – Disque optique compact CD-ROM version 1.3. – ®Bruxelles: Bureau van Dijk, Editions Electroniques, 1996.
7. Nouveau dictionnaire des difficultés du français moderne. – Verviers: Duculot, 1996. – 983p.

6.3.Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.larousse.fr/encyclopedie

www.universalis.fr

www.linternaute.com/encyclopedie

www.academie-francaise.fr

<http://www.google.com/>

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;

www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;

isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;

gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;

rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва).

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1.Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.
- 2.Методические рекомендации по проведению практических занятий.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду университета ;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.